



Verpleegkunde 10 Rehabilitation

- Erkennen Sie Symptome nach einem Schlaganfall oder einer Verletzung
- Beschreiben Sie einen Rehabilitationsplan
- An Bewertungssitzungen teilnehmen
- Unterstützen Sie sicheres Umlagern, Transfers und die Nutzung von Mobilitätshilfen
- Rehabilitation, Physiotherapie, Mobilität, Hilfsmittel, Schlaganfallsymptome, Erholungsziele, Evaluationsprache, Umlagern, Bettmobilität, Transfertechniken

Die Rehabilitation	<i>(De revalidatie)</i>	Die Evaluering	<i>(De evaluatie)</i>
Die Physiotherapie	<i>(De fysiotherapie)</i>	Die Verlegung (Patientenverlegung)	<i>(De overplaatsing (patiëntoverplaatsing))</i>
Die Mobilität	<i>(De mobiliteit)</i>	Transfer durchführen	<i>(Transfer uitvoeren)</i>
Das Hilfsmittel	<i>(Het hulpmiddel)</i>	Sich umlagern	<i>(Zich verplaatsen (in bed))</i>
Der Schlaganfall	<i>(De beroerte)</i>	Sich stützen	<i>(Zich ondersteunen)</i>
Die Lähmung	<i>(De verlamming)</i>	Das Gleichgewicht halten	<i>(Het evenwicht behouden)</i>
Die Sprachstörung	<i>(De spraakstoornis)</i>	Das Gangbild beobachten	<i>(Het looppatroon observeren)</i>
Die Motorik	<i>(De motoriek)</i>	Therapieziele formulieren	<i>(Therapie doelen formuleren)</i>
Die Wiederherstellung	<i>(Het herstel)</i>	Anweisungen befolgen	<i>(Instructies opvolgen)</i>

1. Oefeningen

1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|-----------------------|---|
| a. die Rehabilitation | 1. Wiederherstellung der Gesundheit |
| b. die Physiotherapie | 2. Gerät zur Unterstützung |
| c. das Hilfsmittel | 3. Bewegungsübungen zur Therapie |
| d. die Lähmung | 4. Arme oder Beine können nicht bewegt werden |

a-1 b-3 c-2 d-4



2. Revalidatie na een beroerte op een Duitse afdeling (Audio beschikbaar in de app)

Vul de lege plekken in: Mobiliteit, Evaluation, Muskelkraft, Physiotherapie, Therapieplan, Rollstuhl, Schlaganfall, Pflegebericht

Frau Novak ist 68 Jahre alt und hatte vor zwei Wochen einen _____. Sie liegt jetzt auf einer neurologischen Station in einem Krankenhaus in Deutschland.

Im Morgenbericht spricht die Pflegefachkraft mit der Physiotherapeutin. Im _____ steht: rechte Seite teilweise gelähmt, wenig Gefühl im rechten Arm, unsicher beim Stehen. Die _____ ist links normal, rechts schwach. Frau Novak hat manchmal Schmerzen im Schulterbereich.

Die Physiotherapeutin erklärt den _____ : Täglich kurze _____ , Training im Bett, später Sitzen an der Bettkante und Transfer in den _____. Ziel ist: bessere _____ , sichere Transfers und weniger Schmerzen. In einer Woche gibt es eine _____ mit Arzt, Pflege und Therapie.

Am Nachmittag übt die Pflegefachkraft mit Frau Novak das Umlagern im Bett. Sie erklärt langsam jeden Schritt und benutzt ein Gleitlaken. Dann hilft sie beim Transfer in den Rollstuhl. Sie erinnert Frau Novak an die Bremse am Rollstuhl und an die richtige Position der Füße.

Am Ende fragt die Pflegefachkraft: „Wie stark sind die Schmerzen, von 0 bis 10?“ Frau Novak sagt: „Heute sind die Schmerzen mittel, vielleicht 4.“ Die Pflegekraft schreibt das in den Pflegebericht und plant mit dem Team die nächste Therapieeinheit.

Mevrouw Novak is 68 jaar en kreeg twee weken geleden een beroerte. Ze ligt nu op een neurologische afdeling van een ziekenhuis in Duitsland.

In het ochtendrapport spreekt de verpleegkundige met de fysiotherapeute. In het verpleegkundig rapport staat: rechterzijde deels verlamd, weinig gevoel in de rechterarm, onzeker bij het staan. De spierkracht is links normaal, rechts zwak. Mevrouw Novak heeft af en toe pijn in de schouderregio.

De fysiotherapeute legt het therapieplan uit: dagelijks korte fysiotherapie sessies, oefeningen in bed, later zitten aan de bedrand en transfer naar de rolstoel. Het doel is: betere mobiliteit, veilige transfers en minder pijn. Over een week is er een evaluatie met de arts, de verpleging en de therapie.

's Middags oefent de verpleegkundige met mevrouw Novak het verplaatsen in bed. Ze legt elke stap rustig uit en gebruikt een glijlaken. Daarna helpt ze bij de transfer naar de rolstoel. Ze herinnert mevrouw Novak aan de rem van de rolstoel en aan de juiste positie van de voeten.

Aan het einde vraagt de verpleegkundige: "Hoe erg is de pijn, van 0 tot 10?" Mevrouw Novak zegt: "Vandaag is de pijn matig, misschien een 4." De verpleegkundige noteert dit in het verpleegkundig rapport en plant met het team de volgende therapie sessie.

1. Welke Probleme hat Frau Novak nach dem Schlaganfall? Nennen Sie zwei.

2. Was sind die wichtigsten Ziele im Therapieplan für Frau Novak?

3. Luister naar het audiofragment en geef aan of de volgende uitspraken waar of onwaar zijn.

Bei der heutigen Evaluierung ging es um eine Patientin, die nach einem Schlaganfall noch Einschränkungen hat.

Geübt wurde der Transfer vom Rollstuhl zurück ins Bett.

Das Ziel ist, dass die Patientin in zwei Wochen mehr Mobilität hat.

Waar Onwaar



4. Kies de juiste oplossing

1. Der Patient _____ gestern einen Schlaganfall und kann heute den rechten Arm nicht gut bewegen. *(De patiënt had gisteren een beroerte en kan vandaag zijn rechterarm niet goed bewegen.)*
 a. hat b. haben c. hattet d. hatte
2. In der Physiotherapie _____ wir jeden Tag, damit der Patient wieder selbstständig aufstehen kann. *(In de fysiotherapie oefenen we elke dag, zodat de patiënt weer zelfstandig kan opstaan.)*
 a. übt b. übest c. geübt d. üben
3. Bei der nächsten Evaluation _____ wir, ob die Patientin mit dem Rollstuhl alleine ins Bad fahren kann. *(Bij de volgende evaluatie bespreken we of de patiënte met de rolstoel alleen naar de badkamer kan gaan.)*
 a. bespricht b. bespreche c. besprechen d. besprochen

1. hatte 2. üben 3. besprechen

5. Lees de dialoog en beantwoord de vragen

Krankenpfleger: Frau Meier, wir sprechen kurz über Ihren Reha-Plan nach dem Schlaganfall, ja?

(Mevrouw Meier, we bespreken even kort uw revalidatieplan na de beroerte, goed?)

Patientin: Ja, gern, ich möchte meine Mobilität wieder verbessern.

(Ja graag, ik wil graag mijn mobiliteit weer verbeteren.)



Krankenpfleger: *Ihr Rehabilitationsziel ist: selbstständig vom Bett in den Rollstuhl umsetzen und kurze Strecken mit der Gehhilfe gehen.
(Uw revalidatiedoel is: zelfstandig van het bed in de rolstoel overplaatsen en korte afstanden lopen met een loophulpmiddel.)*

Patientin: *Das klingt gut, dann mache ich bei der Physiotherapie und dem Transfertraining gut mit.
(Dat klinkt goed, dan doe ik goed mee met de fysiotherapie en het transfertraining.)*

1. Welche Rehabilitationsziele sind für Sie persönlich wichtig?

2. Wie können Pflegekräfte und Physiotherapie Sie in der Mobilität unterstützen?

6. Beantwoord de vragen met het vocabulaire uit dit hoofdstuk.

Meiner Beobachtung nach kann der Patient ... / Bei der Rehabilitation ist wichtig, dass ... / Beim Transfer/Beim Umlagern achte ich darauf, dass ...

1. Ein Patient hatte gestern einen Schlaganfall. Welche typischen Symptome beobachten Sie und was tun Sie zuerst als Pflegekraft?

2. Sie erklären einer Patientin kurz, warum Physiotherapie und Bewegung für die Mobilität wichtig sind. Was sagen Sie?

3. Sie sind bei einer kurzen Evaluierung mit Arzt und Therapeut. Beschreiben Sie in 1–2 Sätzen, wie sich der Patient beim Transfer vom Bett zum Stuhl verhält.

4. Sie helfen einem Patienten beim Umlagern im Bett. Was sagen Sie vorher, und welche Hilfsmittel nennen Sie kurz?

7. E-Mail

Betreff: **Rehabilitation** von Frau Novak – Bitte um kurze Rückmeldung

Liebe Frau / lieber Herr,

ich arbeite mit Frau Novak auf Station 3. Nach ihrem **Schlaganfall** möchten wir den **Reha-Plan** anpassen. Ich brauche bitte Ihre Einschätzung aus der Pflege.

Können Sie mir kurz schreiben:

- Wie ist die **Mobilität** von Frau Novak im Moment? Kann sie mit dem **Rollstuhl** oder mit **Gehstock** zur Toilette gehen?
- Wie klappt das **Aufstehen, sich setzen** und **sich umdrehen** im Bett? Braucht sie viel Hilfe beim **Transfer** vom Bett in den Stuhl?
- Hat sie aktuell **Schmerzen**? Wenn ja: Wie stark sind die Schmerzen auf der **Schmerzskala** von 0 bis 10?

Für das nächste **Erholungsziel** möchte ich gern planen, dass Frau Novak wieder sicher mit Hilfe zur Toilette gehen kann. Ihre Information hilft mir sehr für die nächste **Verlaufskontrolle** und die **Evaluationssitzung** morgen.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Mit freundlichen Grüßen

Julia Meier

Physiotherapie, Station 3



Schrijf een passende reactie: *vielen Dank für Ihre E-Mail. Hier ist meine Einschätzung zu Frau Novak: / Zurzeit kann Frau Novak ... / Für den Reha-Plan finde ich wichtig, dass ...*
